

TILLREDA

hr

sr

sl

tr

bg

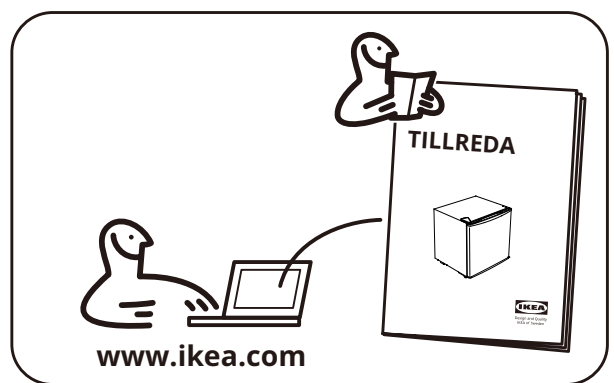
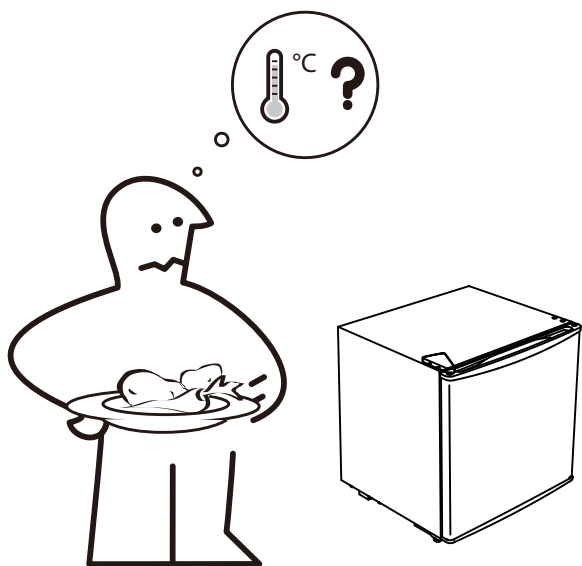
ro

hu



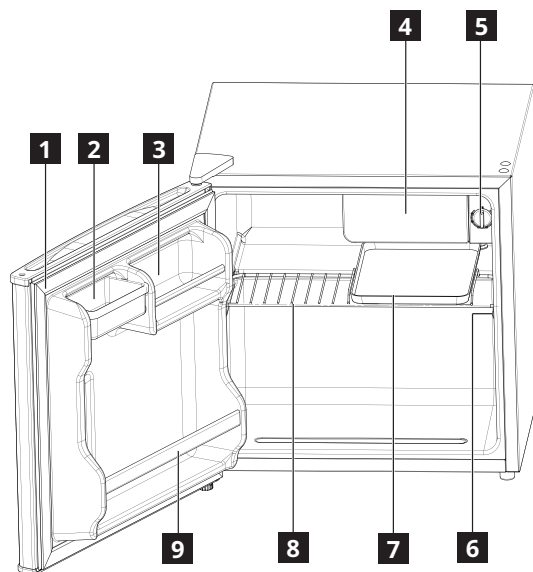
Design and Quality
IKEA of Sweden

HRVATSKI	5
SRPSKI	9
SLOVENŠČINA	13
TÜRKÇE	17
БЪЛГАРСКИ	21
ROMÂNĂ	25
MAGYAR	29



Opis proizvoda

Pregled proizvoda



- 1** Brtva vrata
- 2** Kutija za pohranu
- 3** Držač limenki
- 4** Odjeljak za brzo hlađenje

- 5** Regulator temperature
- 6** Nazivna pločica
- 7** Pladanj za odmrzavanje
- 8** Polica
- 9** Držač za boce

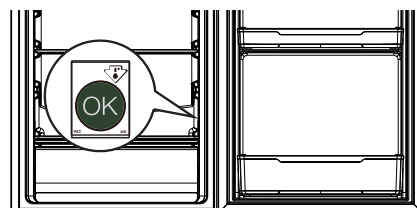
Prva uporaba

Spojite uređaj na napajanje. Idealne temperature za čuvanje hrane već su tvornički postavljene (srednje). Pozicioniranje police u hladnjaku ne utječe na učinkovito korištenje energije.

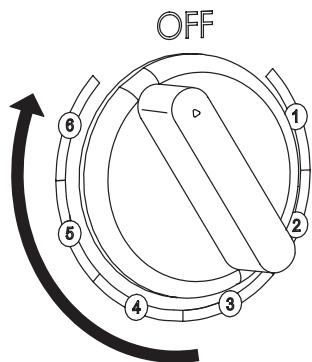
Napomena: Nakon uključivanja, uređaju je potrebno 4-5 sati kako bi postigao odgovarajuću temperaturu za pohranu tipične količine hrane.

Važno!

U skladu s propisima u nekim zemljama, mora postojati poseban uređaj (vidi donju sliku) smješten u donjem odjeljku hladnjaka kako bi označio najhladniju zonu uređaja.



Rukovanje



- sobnoj temperaturi
- učestalosti otvaranja vrata
- količini pohranjene hrane
- lokaciji uređaja

Važno! Ako je sobna temperatura visoka ili je uređaj ispunjen velikom količinom hrane, a temperatura je postavljena na najnižu postavku, uređaj će možda neprekidno raditi što će prouzročiti stvaranje leda na stražnjoj stijenci. U tom se slučaju mora postaviti viša temperatura koja će omogućiti automatsko odmrzavanje i samim tim smanjenu potrošnju energije.

Savjeti:

- Što je niža postavljena temperatura, duže možete sigurno čuvati svoju hranu i uređaj troši više električne energije.
- Što je viša postavljena temperatura, to se vaša pohranjena hrana brže kvari i uređaj troši manje električne energije.

Isključivanje

Tkako biste isključili uređaj, okrenite gumb regulatora temperature u položaj "OFF" i zatim isključite utikač iz utičnice.

Uključivanje

Uključite utikač u strujnu utičnicu i namjestite temperaturu. Aparat se uključuje i počinje s radom.

Podešavanje temperature

Temperatura se regulira automatski.

Kako biste podesili temperaturu:

- Okrenite regulator temperature prema nižoj postavci kako biste smanjili hladnoću.
- Okrenite regulator temperature prema višoj postavci kako biste povećali hladnoću.

❶ Srednja postavka je obično najprikladnija. Podesite postavku temperature imajući u vidu da temperatura unutar uređaja ovisi o:

Svakodnevna uporaba

Naputci za čuvanje svježih hrane

- Hranu poklopite ili zamotajte, posebno ako ima jak okus.
- Namjestite hranu tako da zrak može slobodno cirkulirati oko nje.
- Za najbolje performanse ostavite dovoljno prostora u odjeljku hladnjaka da zrak kruži oko pakiranja. Također, ostavite dovoljno mjesta u prednjem dijelu kako bi se vrata mogla čvrsto zatvoriti.
- Nemojte u hladnjak stavljati toplu hranu ili tekućine koje isparavaju.
- Kuhana hrana i hladna jela: pokriti i staviti na bilo koju policu.
- Voće i povrće: temeljito očistiti i staviti u ladicu za povrće. Banane, krumpir, luk i češnjak ne smiju se čuvati u hladnjaku ako se ne zapakiraju.
- Maslac i sir: staviti u posebnu nepropusnu posudu ili zamotati u aluminijsku foliju ili polietilensku vrećicu kako biste istisnuli što više zraka.
- Boce: zatvoriti čepovima i staviti u pregrade u vratima.

Montaža

⚠ UPOZORENJE! Prije postavljanja uređaja pažljivo pročitajte sigurnosne informacije u knjižici Sigurnost i jamstvo.

Kontrolni popis za postavljanje

Vrata

- ☐ Vrata potpuno prijanjaju na ormar sa svih strana
- ☐ Vrata su u ravnini

Izravnavanje

- ☐ Hladnjak je u ravnini

Električna snaga

- ☐ Pričekati 4 sata
- ☐ Izvor napajanja uključen
- ☐ Hladnjak priključen

Konačne provjere

- ☐ Ambalažni materijal uklonjen
- ☐ Postavljanje temperature hladnjaka

Pozicioniranje

- Slijedite zasebne upute za montažu kako biste instalirali ovaj uređaj.
- Postavite ovaj uređaj na mjesto gdje temperatura okoline odgovara klimatskoj klasi navedenoj na pločici uređaja. To jamči pravilan rad uređaja. Objašnjenje klimatskih razreda je sljedeće:

Klimatski razred	Raspon sobne temperature
SN	+10°C do +32°C
N	+16°C do +32°C
ST	+16°C do +38°C
T	+16°C do +43°C

- „SN“ označava da je ovaj rashladni uređaj namijenjen upotrebi na sobnoj temperaturi u rasponu od 10°C do 32°C.
- „N“ označava da je ovaj rashladni uređaj namijenjen upotrebi na sobnoj temperaturi u rasponu od 16°C do 32°C.
- „ST“ označava da je ovaj rashladni uređaj namijenjen upotrebi na sobnoj temperaturi u rasponu od 16°C do 38°C.
- „T“ označava da je ovaj rashladni uređaj namijenjen upotrebi na sobnoj temperaturi u rasponu od 16°C do 43°C.

- ⓘ Za neke modele uređaja mogu se pojaviti neki funkcionalni problemi u slučaju rada izvan navedenih temperaturnih raspona. Ispravan je rad zajamčen samo unutar naznačenog temperaturnog raspona. Ako imate bilo kakvih nedoumica oko instalacije, obratite se prodavaču, našoj službi za korisnike ili najbližem ovlaštenom servisnom centru.

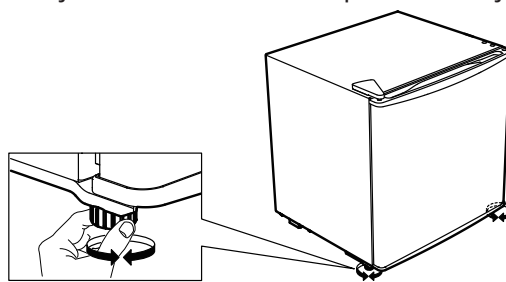
Smještaj

Za najveću učinkovitost, postavite uređaj daleko od izvora topline kao što su radijatori, bojleri i izravne sunčeve svjetlosti. Pobrinite se za nesmetanu cirkulaciju zraka oko stražnje strane ormarića.

Poravnavanje uređaja

Ako se uređaj na neki način naginje, podesite dvije nožice na prednjoj strani uređaja kako biste izravnali uređaj. Pojednosti o instalaciji potražite u odvojenim uputama za montažu.

1. Izvucite mrežni utikač iz napajanja.
2. Zakrenite nogu u smjeru kazaljke na satu kako biste podigli uređaj. Okrenite nožicu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste spustili uređaj.



Čišćenje uređaja

Prije prve uporabe aparata, očistite ga kako biste uklonili tipičan miris potpuno novog proizvoda.

1. Iskopčajte uređaj iz električne mreže.
2. Obrišite unutrašnjost mekom, navlaženom krpom.
3. Operite unutarnje dodatke mlakom vodom i malo neutralnog sapuna, zatim temeljito osušite.

OPREZ!

Ne koristite abrazivne proizvode, abrazivne jastučiće za čišćenje ili otapala.

- Nemojte koristiti oštre ili abrazivne materijale. Metalne površine mogu korodirati.
- Dodatke nemojte prati u perilici posuđa. Mogu se deformirati.

Električno priključenje

⚠ OPREZ! Sve električne radove potrebne za ugradnju ovog uređaja trebao bi izvesti kvalificirani električar ili stručna osoba.

⚠ UPOZORENJE! Ovaj uređaj mora biti uzemljen. Nepridržavanje ovih uputa može rezultirati smrtnim slučajem, požarom ili električnim udarom.

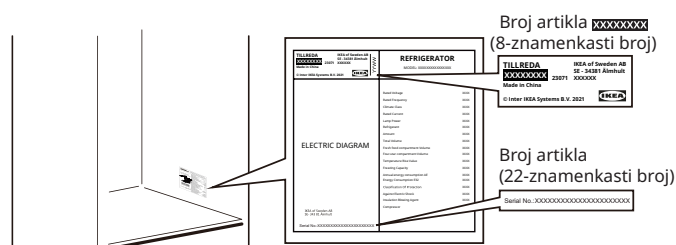
Proizvođač odbija bilo kakvu odgovornost u slučaju nepoštivanja ovih sigurnosnih mjera. Ovaj uređaj je u skladu s direktivama EEZ.

Tehnički podaci

Kategorija proizvoda	
Vrsta proizvoda	Hladnjak
Tip uređaja	Samostojeći
Dimenzije proizvoda	
Visina	492 mm
Širina	472 mm
Dubina	450 mm
Neto zapremina	
Hladnjak	43,0 l
Sustav za odleđivanje	
Hladnjak	Ručno
Ostale specifikacije	
Broj zvjezdica	–
Vrijeme porasta temperature	–
Potrošnja energije	80 kWh/god
Razina buke	41 dB (A)
Energetski razred	E
Nazivni napon	220 - 240 V~
Nazivna frekvencija	50 Hz
Izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti	–

Napomena: Podacima o proizvodu u bazi proizvoda možete pristupiti skeniranjem QR koda na EPREL naljepnici.

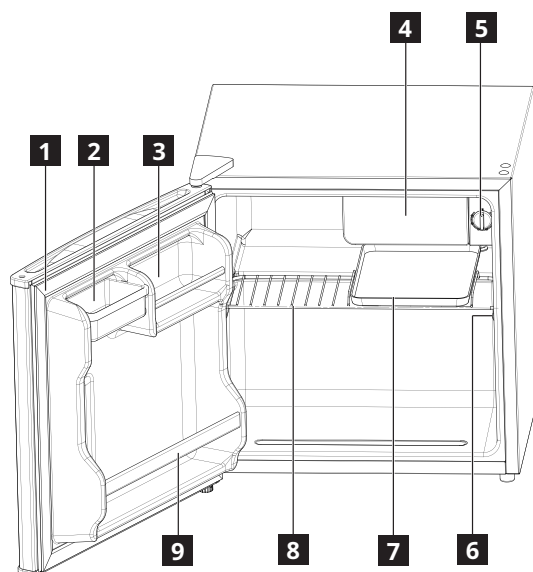
❶ Broj artikla i serijski broj nalaze se na nazivnoj pločici na lijevoj unutarnjoj strani uređaja.



Slika služi samo u ilustrativne svrhe

Opis proizvoda

Pregled proizvoda



- 1** Zaptivka vrata
- 2** Korpica
- 3** Držač za limenke
- 4** Rashladni odeljak

- 5** Regulator temperature
- 6** Pločica
- 7** Tacna za odmrzavanje
- 8** Polica
- 9** Držač za flaše

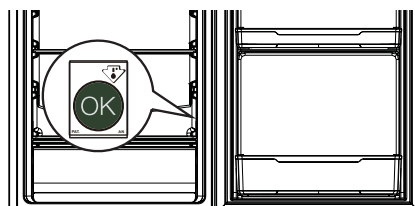
Prva upotreba

Priključite uređaj u strujnu utičnicu. Idealne temperature čuvanja namirnica su već fabrički podešene (srednje). Pozicioniranje polica u frižideru nema uticaja na efikasnost iskorišćenja energije.

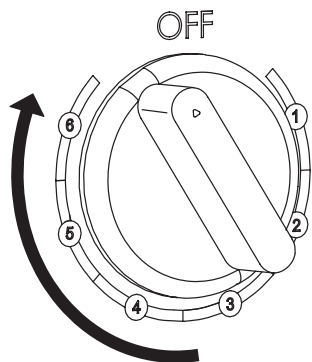
Napomena: Nakon uključivanja, aparatu je potrebno 4-5 sati da bi dostigao odgovarajuću temperaturu za skladištenje tipične količine hrane.

Važno!

U skladu sa propisima u nekim zemljama, mora da se isporučuje sa posebnim uređajem (pogledajte sliku ispod) postavljenim u donji odeljak frižidera uređaja, da bi ukazivao na njegovu najhladniju zonu.



Rad uređaja



Uključivanje

Priključite utikač u utičnicu i podesite temperaturu. Uređaj se uključuje i počinje da radi.

Podešavanje temperature

Temperatura se automatski reguliše.

Da biste podesili temperaturu:

- Okrenite regulator temperature na nižu vrednost da biste smanjili temperaturu.
- Okrenite regulator temperature na višu vrednost da biste povećali temperaturu.

❶ Srednja vrednost je obično najpogodnija.

Prilikom podešavanja temperature imajte u vidu da temperatura unutar uređaja zavisi od:

- temperature sobe
- učestalosti otvaranja vrata
- količine skladištenih namirnica
- mesta gde je uređaj postavljen

Važno! Ako je temperatura okoline visoka ili je uređaj napunjen, ali je podešen na najnižu temperaturu, može neprekidno da radi i stvara led na zadnjem zidu. U tom slučaju morate da podesite višu temperaturu da bi uređaj mogao automatski da se otapa, čime se smanjuje potrošnja struje.

Saveti:

- Što je niža temperatura, duže možete bezbedno da čuvate hranu, a uređaj troši više električne energije.
- Što je viša temperatura, to vaša uskladištena hrana brže propada, a uređaj troši manje električne energije.

Isključivanje

Da biste isključili uređaj, okrenite dugme regulatora temperature u položaj „OFF“, a zatim izvucite utikač iz električne utičnice.

Svakodnevna upotreba

Saveti za hlađenje svežih namirnica

- Pokrivajte ili zamotavajte namirnice, naročito ako imaju jak miris.
- Postavite namirnice tako da vazduh može slobodno da kruži oko njih.
- Radi najboljih performansi, ostavite dovoljno prostora u odeljku frižidera da vazduh može da cirkuliše oko pakovanja. Takođe, ostavite dovoljno prostora u prednjem delu kako bi vrata mogla dobro da se zatvore.
- Nemojte u frižideru držati tople namirnice ili tečnosti koje isparavaju.
- Kuvana hrana i hladna jela: pokrijte i stavite na ma koju policu.
- Voće i povrće: dobro ih očistite i stavite ih u fioku za povrće. Banane, krompir, crni i beli luk ne smeju da se drže u frižideru ako nisu upakovani.
- Puter i sir: stavite ih u namensku posudu koja ne propušta vazduh ili ih umotajte u aluminijumsku foliju ili polietilensku kesu, tako da izbacite što je moguće više vazduha.
- Flaše: zatvoriti čepovima i staviti u korpice na vratima.

Postavljanje

⚠ UPOZORENJE! Pre postavljanja uređaja, pažljivo pročitajte bezbednosne informacije u knjižici Bezbednost i garancija.

Lista za proveru pri ugradnji

Vrata

- ☐ Vrata sa svih strana potpuno naležu na sanduk
- ☐ Vrata su nivelisana

Nivelisanje

- ☐ Frižider je u nivelisan

Električna energija

- ☐ Sačekajte 4 sata
- ☐ Električna mreža kuće radi
- ☐ Frižider je priključen u struju

Poslednje provere

- ☐ Ambalaža je uklonjena
- ☐ Temperatura frižidera je podešena

Pozicioniranje

- Prilikom postavljanja ovog uređaja poštujujte zasebna uputstva za sklapanje.
- Postavite uređaj na mestu gde sobna temperatura odgovara klimatskoj klasi navedenoj na nazivnoj pločici uređaja. Ovo obezbeđuje ispravan rad uređaja. Objašnjenje klimatskih klasa je sledeće:

Klimatska klasa	Raspon temperature okoline
SN	Od +10 °C to +32 °C
N	Od +16 °C to +32 °C
ST	Od +16 °C to +38 °C
T	Od +16 °C to +43 °C

- „SN“ označava da je ovaj rashladni uređaj namenjen za upotrebu pri temperaturi okoline u rasponu od 10 °C do 32 °C.
- „N“ označava da je ovaj rashladni uređaj namenjen za upotrebu pri temperaturi okoline u rasponu od 16 °C do 32 °C.
- „ST“ označava da je ovaj rashladni uređaj namenjen za upotrebu pri temperaturi okoline u rasponu od 16 °C do 38 °C.
- „T“ označava da je ovaj rashladni uređaj namenjen za upotrebu pri temperaturi okoline u rasponu od 16 °C do 43 °C.

- ① Kod nekih modela uređaja mogu se javiti neki funkcionalni problemi kada rade izvan navedenih temperaturnih opsega. Ispravan rad može da se garantuje samo u okviru navedenog temperaturnog opsega. Ako imate bilo kakvih nedoumica u vezi sa postavljanjem, obratite se prodavcu, našoj korisničkoj službi ili najbližem ovlašćenom servisu.

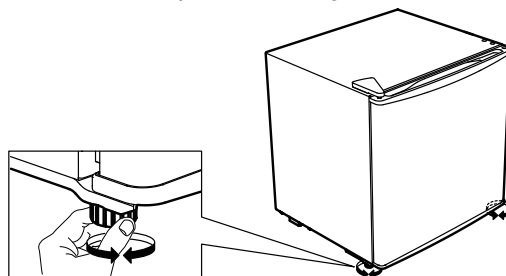
Lokacija

Da biste osigurali najbolje performanse, postavite uređaj daleko od izvora toplote kao što su radijatori, bojleri i direktna sunčeva svetlost. Uverite se da vazduh može slobodno da struji iza pozadine kabineta.

Nivelisanje uređaja

Ako je uređaj nagnut na neku stranu, podesite dve stopice na prednjoj strani uređaja da biste ga nivelisali. Detaljna uputstva za montažu potražite u zasebnim uputstvima za sklapanje.

1. Isključite utikač strujnog kabla uređaja iz strujne utičnice.
2. Okrećite stopicu udesno da biste podigli uređaj. Okrećite stopicu u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste spustili uređaj.



Čišćenje uređaja

Pre prve upotrebe uređaja, očistite uređaj da biste uklonili tipičan miris potpuno novog proizvoda.

1. Uverite se da je uređaj isključen iz napajanja.
2. Obrišite unutrašnjost mekom, navlaženom krpom.
3. Operite unutrašnje dodatke mlakom vodom i neutralnim sapunom, a zatim ih dobro osušite.

OPREZ!

Nemojte koristiti abrazivna, hloridna ili kisela sredstva za čišćenje ili rastvarače.

- Nemojte koristiti sunđere za ribanje ili abrazivne sunđere. Metalne površine mogu korodirati.
- Nikada nemojte čistiti dodatke u mašini za pranje sudova. Mogu se deformisati.

Povezivanje na električnu mrežu

⚠ OPREZ! Sve zahvate u vezi sa strujom neophodne pri postavljanju ovog uređaja treba da izvrši kvalifikovani električar ili drugo kompetentno lice.

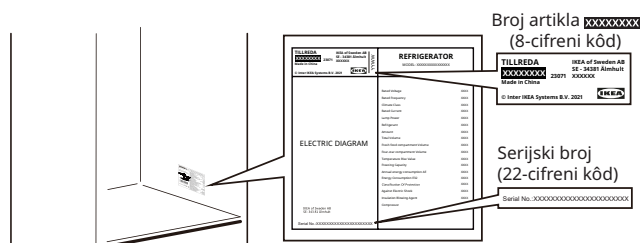
⚠ UPOZORENJE! Ovaj aparat mora da ima uzemljenje. Nepoštovanje ovih uputstava može dovesti do smrti, požara ili strujnog udara. Proizvođač ne snosi odgovornost u slučaju nepoštovanja ovih bezbednosnih mera. Ovaj uređaj je usklađen sa direktivama EEZ.

Tehničke informacije

Kategorija proizvoda	
Tip proizvoda	Frižider
Tip postavljanja	Samostojeći
Dimenzije proizvoda	
Visina	492 mm
Širina	472 mm
Dubina	450 mm
Neto zapremina	
Frižider	43,0 l
Sistem odmrzavanja	
Frižider	Ručno
Ostale specifikacije	
Klasa uređaja	–
Vreme porasta temperature	–
Potrošnja električne energije	80 kWh/god
Nivo buke	41 dB(A)
Energetska klasa	E
Nominalni napon	220–240 V~
Nominalna frekvencija	50 Hz
Izvor svetlosti klase energetske efikasnosti	–

Napomena: Informacijama o proizvodu u bazi proizvoda može se pristupiti skeniranjem QR koda na EPREL etiketi.

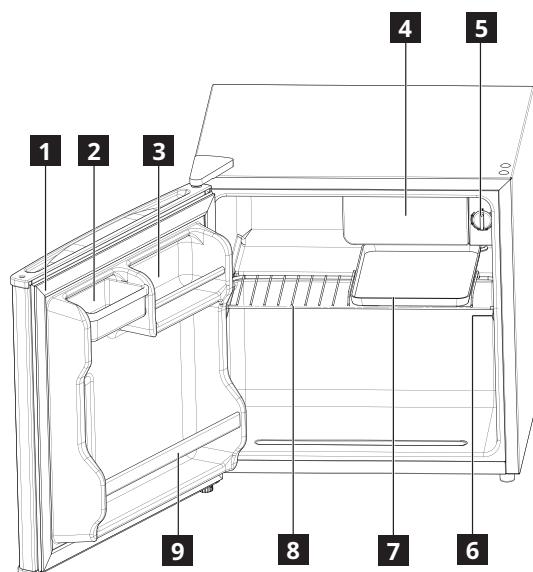
❶ Broj artikla i serijski broj prikazani su na nazivnoj pločici, sa unutrašnje desne strane uređaja.



Slika služi samo kao referenca

Opis izdelka

Pregled izdelka



- | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Tesnilo vrat | 5 Regulator temperature |
| 2 Predal za shranjevanje | 6 Ploščica za tehnične navedbe |
| 3 Držalo za plastenke | 7 Pladenj za odtaljevanje |
| 4 Predel za hlajenje | 8 Polica |
| | 9 Držalo za steklenice |

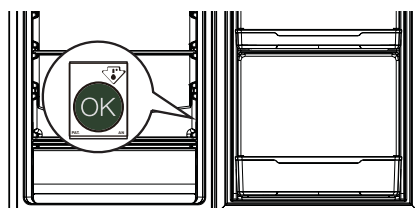
Prva uporaba

Aparat priključite na električno napajanje. Najprimernejše temperature za shranjevanje hrane so že nastavljene tovarniško (srednje vrednosti). Položaji polic v hladilniku ne vplivajo na učinkovitost porabe energije.

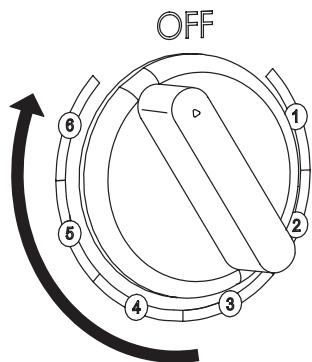
Opomba: Po vklopu naprava potrebuje 4-5 ur, da doseže pravilno temperaturo za shranjevanje običajne količine hrane.

Pomembno!

V skladu s predpisi v nekaterih državah mora biti naprava opremljena s posebno napravo (glejte spodnjo sliko), ki je nameščena v spodnjem hladilnem predelu naprave in označuje njeno najhladnejše območje.



Delovanje



Vklop

Omrežni vtič priključite v vtičnico in prilagodite temperaturo. Naprava se vklopi in prične delovati.

Prilagoditev temperature

Temperatura se regulira samodejno.

Če želite prilagoditi temperaturo:

- Regulator temperature zasukajte proti spodnji nastavitvi, da zmanjšate hlad.
- Regulator temperature zasukajte proti zgornji nastavitvi, da povečate hlad.

❶ V večini primerov je srednja nastavev najbolj primerna.

Pri prilagajanju nastavitve temperature upoštevajte, da je temperatura znotraj naprave odvisna od naslednjega:

- temperatura prostora
- pogostost odpiranja vrat
- količina hrane v hladilniku
- postavitve naprave

Pomembno! Previsoka temperatura okolice in napolnjenost naprave lahko skupaj z najnižjo nastavitvijo temperature v napravi povzročita, da naprava nenehno hladi, kar pa povzroča nabiranje ledu na zadnji strani. V tem primeru morate nastaviti višjo temperaturo, da omogočite samodejno odtajanje in s tem manjšo porabo energije.

Namigi:

- Nižja, kot je temperatura, dlje lahko varno hranite živila in več elektrike porabi naprava.
- Višja, kot je temperatura, hitreje se pokvarijo shranjena živila in manj elektrike porabi naprava.

Izklop

Če želite izklopiti napravo, zasukajte gumb za regulacijo temperature na položaj »OFF« in nato izključite omrežni vtič iz vtičnice.

Dnevna uporaba

Napotki za shranjevanje svežih živil

- Živilo pokrijte ali ovijte, zlasti če ima močen okus.
- Živila postavite tako, da zrak prosto kroži okoli njih.
- Za najboljšo zmogljivost v hladilnem predelu pustite dovolj prostora za kroženje zraka okrog embalaž. Prav tako pustite dovolj prostora spredaj, da se lahko vrata tesno zaprejo.
- V hladilniku ne shranjujte tople hrane ali tekočine, ki izpareva.
- Kuhana hrana in hladne jedi: pokrijte in postavite na poljubno polico.
- Sadje in zelenjava: temeljito očistite in postavite v posebni predal za zelenjavo. Banan, krompirja, čebule in česna ne smete hraniti v hladilniku, če niso pakirani.
- Maslo in sir: postavite v posebno nepredušno posodo oz. ovijte v aluminijasto folijo ali polietilensko vrečko, da odstranite čim več zraka.
- Plastenke: zaprite pokrovčke in postavite v vratne police.

Namestitev

⚠ OPOZORILO! Pred namestitvijo naprave pozorno preberite varnostne informacije v varnostnem in garancijskem priročniku.

Kontrolni seznam za namestitev

Vrata

- ☐ Vrata v celoti zatesnijo omarico na vseh straneh
- ☐ Vrata so poravnana

Poravnana

- ☐ Hladilnik je vzravnana

Električna moč

- ☐ Počakajte 4 ure
- ☐ Električno omrežje je priključeno
- ☐ Hladilnik je priključen

Končni pregledi

- ☐ Embalaža je odstranjena
- ☐ Temperatura hladilnika je nastavljena

Postavitev

- Pri namestitvi te naprave upoštevajte navodila za sestavljanje, ki so bila priložena ločeno.
- Napravo namestite v prostor, kjer se temperatura okolice ujema s klimatskim razredom, navedenim na nazivni plošči naprave. Tako boste zagotovili pravilno delovanje naprave. V nadaljevanju si lahko ogledate razlogo klimatskih razredov:

Klimatski razred	Območje za temperaturo okolice
SN	+10°C do +32°C
N	+16°C do +32°C
ST	+16°C do +38°C
T	+16°C do +43°C

- Oznaka »SN« označuje, da je naprava za hlajenje namenjena uporabi pri temperaturi okolice od 10 do 32°C.
- Oznaka »N« označuje, da je naprava za hlajenje namenjena uporabi pri temperaturi okolice od 16 do 32°C.
- Oznaka »ST« označuje, da je naprava za hlajenje namenjena uporabi pri temperaturi okolice od 16 do 38°C.
- Oznaka »T« označuje, da je naprava za hlajenje namenjena uporabi pri temperaturi okolice od 16 do 43°C.

- ❗ Pri nekaterih modelih naprav lahko pride do težav pri delovanju, če naprave delujejo izven navedenih temperaturnih območij. Pravilno delovanje je zagotovljeno samo v določenih temperaturnih območjih.
- Če imate dvome glede namestitve, se obrnite na prodajalca, našo službo za pomoč strankam ali na najbližji pooblaščen servisni center.

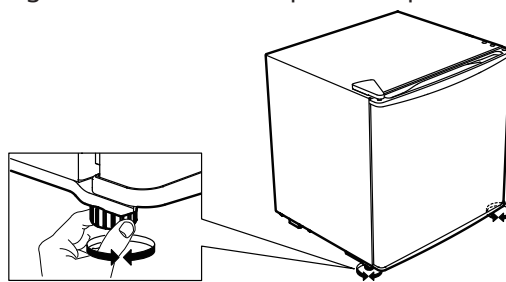
Mesto postavitve

Za najboljše delovanje napravo namestite proč od virov toplote, kot so radiatorji, grelci vode in neposredna sončna svetloba. Prepričajte se, da zrak lahko prosto kroži okoli naprave.

Izravnavna naprave

Če se naprava nagiba na eno stran, prilagodite dve nogici na sprednji strani naprave, da jo izravnate. Za podrobnejša navodila glejte ločena navodila za sestavljanje.

1. Odklopite vtičnik naprave iz vtičnice.
2. Nogico zavrtite v smeri urinega kazalca, če želite dvigniti napravo. Nogico zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, če želite spustiti napravo.



Čiščenje aparata

Pred prvo uporabo očistite aparat, da odstranite običajen vonj po novem izdelku.

1. Zagotovite, da je izklopljeno električno napajanje aparata.
2. Z mehko, vlažno krpo obrišite notranjost.
3. Notranjo opremo obrišite z mlačno vodo in nekaj milnice, nato temeljito posušite.

POZOR!

Ne uporabljajte abrazivnih čistil ali topil ali sredstev z vsebnostjo klora ali kisline.

- Ne uporabljajte ostrih in abrazivnih gob.
- Kovinske površine se lahko poškodujejo.
- Opreme ne čistite v pomivalnem stroju. Lahko se poškoduje.

Električna povezava

⚠ POZOR! Vsa električna dela, potrebna za namestitev naprave, mora izvesti usposobljen električar ali usposobljena oseba.

⚠ OPOZORILO! Naprava mora biti ozemljena. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči smrt, požar ali električni udar.

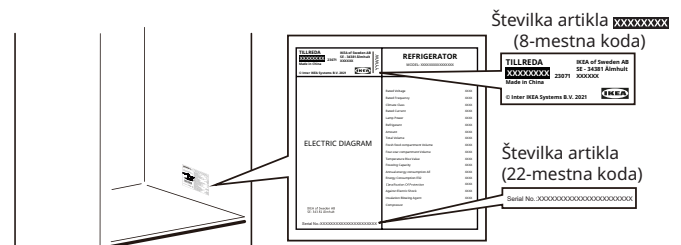
Proizvajalec zavrača kakršnokoli odgovornost v primeru neupoštevanja teh varnostnih navodil. Naprava je v skladu z direktivami Evropske gospodarske skupnosti (EGS).

Tehnični podatki

Kategorija izdelka	
Vrsta izdelka	Hladilnik
Vrsta namestitve	Prostostoječ
Dimenzije izdelka	
Višina	492 mm
Širina	472 mm
Globina	450 mm
Neto prostornina	
Hladilnik	43,0 l
Sistem odtajanja	
Hladilnik	Priročnik
Druge specifikacije	
Klasifikacija z zvezdico	–
Čas dvigovanja temperature	–
Poraba energije	80 kWh/leto
Raven hrupa	41 dB(A)
Energijski razred	E
Nazivna napetost	220–240 V~
Nazivna frekvenca	50 Hz
Svetlobni vir za razred energetske učinkovitosti	–

Opomba: Do informacij o izdelku v zbirki izdelkov lahko dostopate tako, da optično preberete kodo QR na nalepki EPREL.

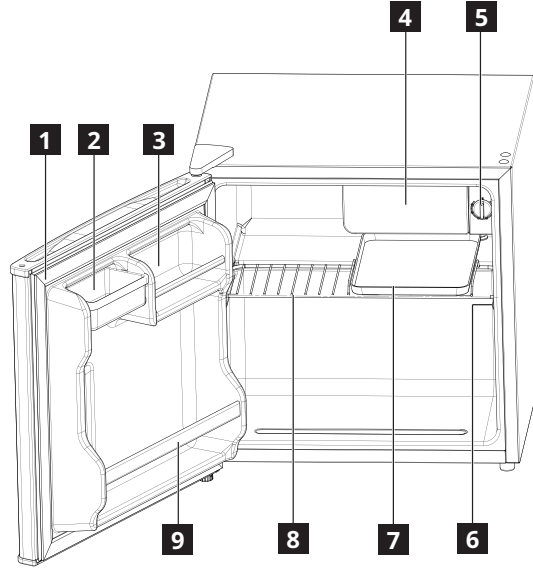
❶ Številka artikla in serijska številka se nahajata na nazivni ploščici na notranji desni strani naprave.



Slika je zgolj informativna

Ürün açıklaması

Ürün tanıtımı



- 1** Kapı lastiği
- 2** Saklama kutusu
- 3** Teneke kutu tutucu
- 4** Dondurma bölümü

- 5** Sıcaklık regülatörü
- 6** Anma değerleri plakası
- 7** Buz çözme tepsi
- 8** Raf
- 9** Şişe tutucu

İlk Kullanım

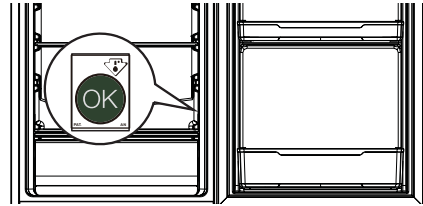
Cihazın fişini elektrik prizine takın. İdeal yiyecek saklama sıcaklıkları önceden fabrikada ayarlanmıştır (orta).

Rafların buzdolabındaki konumlarının enerjinin verimli kullanımı üzerinde etkisi yoktur.

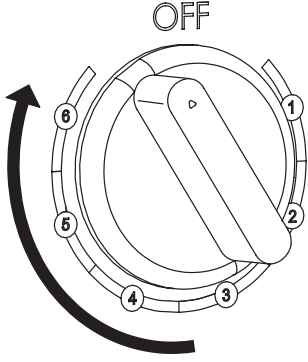
Not: Açıldıktan sonra cihazın standart hacimde bir yiyeceği saklamak için doğru sıcaklığa erişmesi 4-5 saat sürer.

Önemli!

Bazı ülkelerdeki düzenlemeler uyarınca cihazın en soğuk bölgesini belirtmek için cihazın alt dondurucu bölmesine yerleştirilmiş özel bir tertibat (aşağıdaki şekle bakın) sağlanmalıdır.



Çalışma



Çalıştırma

Elektrik fişini prize takın ve sıcaklığı ayarlayın. Cihaz açılır ve çalışmaya başlar.

Sıcaklığın ayarlanması

Sıcaklık otomatik olarak ayarlanır.

Sıcaklığı ayarlamak için:

- Soğukluğu azaltmak için sıcaklık regülatörünü çevirerek daha düşük bir ayara getirin.
- Soğukluğu artırmak için sıcaklık regülatörünü çevirerek daha yüksek bir ayara getirin.

❶ Genellikle en uygunu orta bir ayardır.

Sıcaklık değerini, cihazın içerisindeki sıcaklığın şu unsurlara bağlı olduğunu aklınızda bulundurarak ayarlayın:

- oda sıcaklığı
- kapının ne sıklıkla açıldığı
- içerisinde saklanan yiyecek miktarı
- cihazın bulunduğu yer

Önemli! Eğer ortam sıcaklığı yüksekse veya cihaz tamamen doluysa ve cihaz en düşük sıcaklığa ayarlanmışsa cihaz, arka duvarda buz oluşmasına neden olacak şekilde sürekli çalışacaktır. Bu durumda otomatik buz çözmenin sağlanması ve böylelikle düşük enerji tüketimi için yüksek bir sıcaklık değeri ayarlanmalıdır.

Püf noktaları:

- Sıcaklık düşük ayarlanırsa gıdalarınızı daha uzun süre güvenle muhafaza edebilirsiniz ancak cihaz daha fazla elektrik tüketir.
- Sıcaklık yüksek ayarlanırsa gıdalarınız daha kısa sürede bozulur ancak cihaz daha az elektrik tüketir.

Cihazın kapatılması

Cihazı kapatmak için sıcaklık regülatörü düğmesini çevirerek "OFF" konumuna getirin ve ardından elektrik fişini prizden çekin.

Günlük kullanım

Taze gıdaların soğutulması için ipuçları

- Başta güçlü kokuya sahip olanlar olmak üzere yiyecekleri kapaklı kaplara koyun veya sarın.
- Yiyecekleri, hava etraflarında rahatça dolaşacak şekilde yerleştirin.
- En iyi performans için havanın paketler etrafında dolaşmasını sağlamak üzere soğutucu bölmesinde yeterli alan bırakın. Ayrıca iyice kapanabilmesi için kapıyla ön taraf arasında yeterli boşluk bırakın.
- Buzdolabı içerisine sıcak yiyecek veya kaynamakta olan sıvılar koymayın.
- Pişmiş yiyecekler ve soğuk yemekler: üzerini kapatarak herhangi bir rafa yerleştirin.
- Meyve ve sebzeler: iyice temizleyerek sebze çekmecesine yerleştirin. Muz, patates, soğan ve sarımsak paketlenmemişse buzdolabında tutulmamalıdır.
- Yağ ve peynir: havayı mümkün olduğunca fazla dışarıda bırakmak için hava geçirmez özel bir kaba koyun veya alüminyum folyo ya da polietilen torbaya sarın.
- Şişeler: kapakla kapatıp kapı rafına yerleştirin.

Kurulum

⚠ UYARI! Cihazı kurmadan önce Güvenlik ve Garanti kitapçığında yer alan güvenlik bilgilerini dikkatlice okuyun.

Montaj kontrol listesi

Kapı

- ☐ Kapı, dolap üzerinde her taraftan tamamen sızdırmazlık sağlıyor
- ☐ Kapı hizalı

Hizalama

- ☐ Buzdolabı düz

Elektrik gücü

- ☐ 4 saat bekleyin
- ☐ Evin elektriği açık
- ☐ Buzdolabının fişi takılı

Son kontroller

- ☐ Nakliye malzemeleri çıkarılmış
- ☐ Buzdolabı sıcaklık ayarı yapıldı

Yerleştirme

- Bu cihazı kurmak için ayrı Montaj Talimatlarını takip edin.
- Bu cihazı, ortam sıcaklığının anma değerleri plakasında belirtilen iklim sınıfına uygun olduğu bir iç mekana kurun. Bu sayede cihaz düzgün çalışır. İklim sınıflarının açıklaması aşağıdaki gibidir:

İklim sınıfı	Ortam sıcaklığı aralığı
SN	+10 °C ila +32 °C
N	+16 °C ila +32 °C
ST	+16 °C ila +38 °C
T	+16 °C ila +43 °C

- "SN" harfleri bu soğutucu cihazın, 10 °C ile 32 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanılmak üzere tasarlandığını belirtir.
- "N" harfi bu soğutucu cihazın, 16 °C ile 32 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanılmak üzere tasarlandığını belirtir.
- "ST" harfleri bu soğutucu cihazın, 16 °C ile 38 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanılmak üzere tasarlandığını belirtir.
- "T" harfi bu soğutucu cihazın, 16 °C ile 43 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanılmak üzere tasarlandığını belirtir.

❗ Bazı cihaz modellerinde, belirtilen sıcaklık aralığı dışında çalıştıklarında bazı işlev sorunları ortaya çıkabilir. Cihazın düzgün çalışabilmesi, sadece belirtilen sıcaklık aralıklarında garanti edilebilir. Kurulumla ilgili herhangi bir şüpheniz varsa lütfen satıcıya, müşteri hizmetlerimize veya en yakın Yetkili Servis Merkezine başvurun.

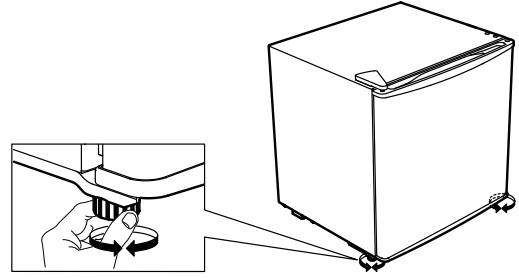
Konum

En iyi şekilde çalışabilmesi için cihazı radyatör, kazan ve doğrudan güneş ışığı gibi ısı kaynaklarından uzağa yerleştirin. Kabinin arkasında havanın rahatça dolaşabildiğinden emin olun.

Cihazın düzleştirilmesi

Cihaz belli bir seviyede eğik duruyorsa düzeltmek için cihazın önündeki iki ayağı ayarlayın. Ayrıntılı talimatlar için ayrı Montaj Talimatlarına bakın.

1. Cihazın fişini elektrik prizinden çekin.
2. Cihazı kaldırmak için ayağı saat yönünde çevirin. Cihazı indirmek için ayağı saat yönünün tersine çevirin.



Cihazın temizlenmesi

Cihazı ilk defa kullanmadan önce, yeni ürünlerde görünen kokuyu gidermek için cihazı temizleyin.

1. Cihazın fişinin prizden çekildiğinden emin olun.
2. İç kısmı yumuşak ve nemli bir bezle silin.
3. İç aksesuarları ılık su ve biraz nötr sabunla yıkayın, ardından iyice kurutun.

DİKKAT!

Aşındırıcı, klorlu veya asidik temizlik maddeleri veya solventler kullanmayın.

- Kazıyıcı veya aşındırıcı süngerler kullanmayın. Metalik yüzeyler aşınabilir.
- Aksesuarları kesinlikle bulaşık makinesinde yıkamayın. Deforme olabilirler.

Elektrik bağlantısı

⚠ DİKKAT! Bu cihazın kurulumu için gereken tüm elektrik işleri, uzman bir elektrik teknisyeni veya yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

⚠ UYARI! Bu cihaz topraklanmalıdır.

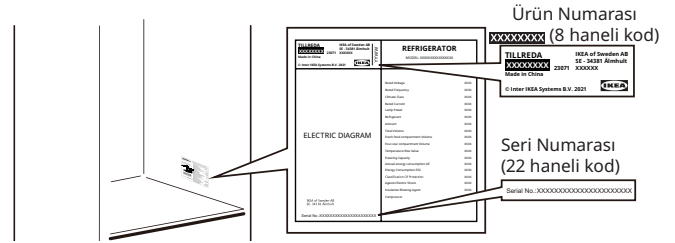
Bu talimatlara uyulmaması yangına, elektrik çarpmasına ve ölüme sebebiyet verebilir. Bu güvenlik önlemlerine uyulmaması durumunda üretici hiçbir sorumluluk kabul etmez. Bu cihaz AET direktifleriyle uyumludur.

Teknik Bilgiler

Ürün kategorisi	
Ürün tipi	Buzdolabı
Kurulum türü	Bağımsız
Ürün Boyutları	
Yükseklik	492 mm
Genişlik	472 mm
Derinlik	450 mm
Net hacim	
Soğutucu	43,0 L
Buz Çözme Sistemi	
Soğutucu	Manuel
Diğer teknik özellikler	
Yıldız seviyesi	–
Sıcaklık yükselme süresi	–
Enerji tüketimi	80 kWsa/yıl
Gürültü seviyesi	41 dB(A)
Enerji sınıfı	E
Anma gerilimi	220 - 240 V~
Anma frekansı	50 Hz
Enerji verimliliği sınıfı ışık kaynağı	–

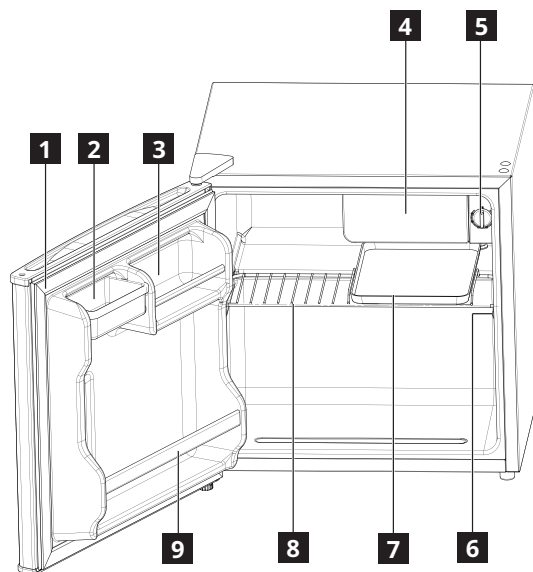
Not: Ürün veri tabanında ürün hakkında bilgilere EPREL etiketindeki QR kodu taranarak erişilebilir.

❶ Ürün numarası ve seri numarası, cihazın sağ iç tarafındaki anma değerleri plakasında gösterilmektedir.



Описание на продукта

Общ преглед на продукта



- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 Уплътнение на вратата | 5 Регулатор на температурата |
| 2 Кутия за съхранение | 6 Информационна табелка |
| 3 Поставка за кенчета | 7 Тава за размразяване |
| 4 Отделение за лесно развалящи се храни | 8 Рафт |
| | 9 Държач за бутилки |

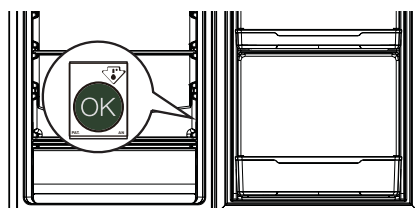
Първа употреба

Включете уреда в контакта. Идеалните настройки за температура на съхранение са зададени в завода (средни стойности). Мястото на поставяне върху рафтовете в хладилника не оказва влияние върху енергийната ефективност.

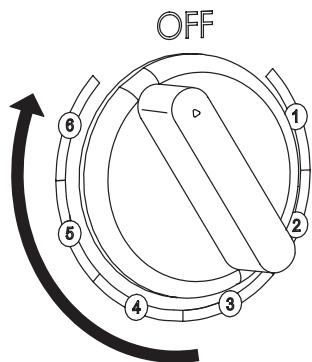
Забележка: След включване на уреда са необходими 4-5 часа за достигане на необходимата температура за съхранение на обичаен обем от хранителни продукти.

Важно!

Законодателството в някои държави изисква да бъде осигурено специално устройство (вж фигурата по-долу), поставено в долното отделение на хладилника, което да указва най-студената зона в него.



Начин на работа



Включване

Включете щепсела в електрически контакт и регулирайте температурата. Уредът се включва и започва да работи.

Регулиране на температурата

Температурата се регулира автоматично.

За регулиране на температурата:

- Завъртете регулатора на температурата към по-ниска настройка, за да намалите охлаждането.
- Завъртете регулатора на температурата към по-висока настройка, за да увеличите охлаждането.

❶ Като цяло най-подходяща е средната настройка.

Регулирайте настройката за температура, като имате предвид, че температурата вътре в уреда зависи от:

- температурата в помещението;
- колко често се отваря вратата;
- количеството съхранявана храна;
- мястото на уреда.

Важно! Ако околната температура е висока или уредът е пълен с храна, а е настроен на най-ниска температура, той може да работи непрекъснато и да образува скреж на задната стена. В такъв случай трябва да зададете по-висока температура, за да осигурите възможност за автоматично размразяване, което означава и намалена консумация на енергия.

Съвети:

- Колкото по-ниска е температурата, толкова по-дълго можете да съхранявате безопасно хранителните продукти и толкова повече електрическа енергия консумира уредът.
- Колкото по-висока е температурата, толкова по-бързо се развалят съхраняваните хранителни продукти и толкова по-малко електрическа енергия консумира уредът.

Изключване

За да изключите уреда, завъртете регулатора на температурата в позиция „OFF.“ и след това изключете щепсела от контакта.

Ежедневна употреба

Съвети за съхранение на пресни храни в хладилника

- Покривайте или увивайте храната, особено ако има силен аромат.
- Поставайте храните така, че въздухът да може да циркулира свободно около тях.
- За най-добри резултати оставете достатъчно свободно пространство в хладилника, за да може въздухът да циркулира около пакетите. Освен това оставайте и достатъчно място в предната част, за да може вратата да се затвори плътно.
- Не съхранявайте топли храни или изпаряващи се течности в хладилника.
- Готвени храни и студени ястия: покрийте и поставете на някоя от полиците.

- Плодове и зеленчуци: почистете старателно и поставете в чекмеджето за зеленчуци. Банани, картофи, лук и чесън не трябва да се поставят в хладилника, ако не са опаковани.
- Масло и сирене: поставете в специални плътно заварящи се съдове, увийте в алуминиево фолио или поставете в полиетиленови торбички, за да елиминирате достъпа до въздух доколкото е възможно.
- Бутилки: затворете с капачката и поставете на рафтовете на вратата.

Монтаж

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди на инсталирате уреда, прочетете внимателно информацията за безопасност в Ръководството за безопасност и гаранция.

Контролен списък за монтаж

Врата

- ☐ Вратата приляга плътно към шкафа от всички страни
- ☐ Вратата е нивелирана

Нивелиране

- ☐ Хладилникът е нивелиран

Електрозахранване

- ☐ Изчакайте 4 часа
- ☐ Главният прекъсвач на жилището е включен
- ☐ Хладилникът е включен в контакта

Последни проверки

- ☐ Опаковъчните материали са премахнати
- ☐ Зададена е температура на охлаждане

Разполагане

- При инсталация на уреда следвайте отделните Инструкции за монтаж.
- Инсталирайте уреда на място, където температурата на околната среда отговаря на климатичния клас, посочен на информационната табелка на уреда. Така ще осигурите условия за правилна работа на уреда. Описанието на климатичните класове е както следва:

Климатичен клас	Диапазон на температурата на околната среда
SN (студен умерен климат)	+10°C до +32°C
N (нормален умерен климат)	+16°C до +32°C
ST (влажен тропически климат)	+16°C до +38°C
T (сух тропически климат)	+16°C до +43°C

- „SN“ означава, че хладилникът е предназначен за употреба при температура на околната среда от 10°C до 32°C.

- „N“ означава, че хладилникът е предназначен за употреба при температура на околната среда от 16°C до 32°C.

- „ST“ означава, че хладилникът е предназначен за употреба при температура на околната среда от 16°C до 38°C.

- „T“ означава, че хладилникът е предназначен за употреба при температура на околната среда от 16°C до 43°C.

❶ При някои модели уреди може да възникнат функционални проблеми, когато работят извън границите на определения температурен диапазон. Правилното функциониране може да бъде гарантирано само в рамките на определения температурен диапазон. Ако имате някакви съмнения относно инсталацията, моля обърнете се към доставчика, нашия център за обслужване на клиенти или най-близкия упълномощен сервизен център.

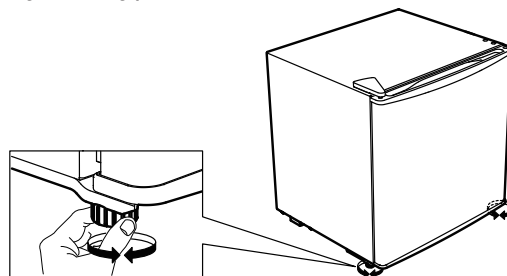
Местоположение

За най-добри резултати инсталирайте уреда далеч от източници на топлина като радиатори, бойлери, пряка слънчева светлина и т.н. Уверете се, че въздухът може да циркулира свободно около задната част на корпуса.

Нивелиране на уреда

Ако основата не е равна, регулирайте двете крачетата в предната част на уреда, за да го нивелирате. Подробни инструкции за монтажа ще намерите в отделните Инструкции за монтаж.

1. Изключете щепсела на уреда от контакта.
2. Завъртете крачето по посока на часовниковата стрелка, за да повдигнете уреда. Завъртете крачето обратно на часовниковата стрелка, за да спуснете уреда.



Почистване на уреда

Преди да използвате за първи път, почистете уреда, за да премахнете типичната миризма на нов продукт.

1. Уверете се, че уредът е изключен от електрическия контакт.
2. Почистете вътрешността с мека влажна кърпа.
3. Измийте вътрешните принадлежности с хладка вода и неутрален препарат, след това изплакнете обилно.

ВНИМАНИЕ!

Не използвайте абразивни продукти, препарати или разтворители на хлорна или киселинна основа.

- Не използвайте телени или абразивни гъби за почистване. Металните повърхности може да ръждясат.
- Никога не мийте принадлежностите в съдомиялна машина. Има вероятност да се деформират.

Електрическо свързване

⚠ ВНИМАНИЕ! Всички електрически работи при инсталация на уреда трябва да се извършват от квалифициран електротехник или компетентно лице.

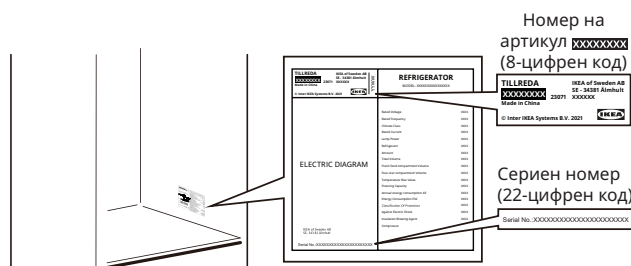
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този уред трябва да е заземен. Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт, пожар или токов удар. Производителят отхвърля всяка отговорност, ако тези мерки за безопасност не са спазени. Този уред е в съответствие с директивите на ЕИО.

Техническа информация

Категория на продукта	
Тип продукт	Хладилник
Тип инсталация	Свободностоящ
Размери на продукта	
Височина	492 mm
Ширина	472 mm
Дълбочина	450 mm
Нетен обем	
Хладилник	43,0 L
Система за размразяване	
Хладилник	Ръчна
Други спецификации	
Звезден рейтинг	–
Време за покачване на температурата	–
Консумация на електроенергия	80 kWh/год.
Ниво на шум	41 dB(A)
Енергиен клас	E
Номинално напрежение	220 - 240 V~
Номинална честота	50 Hz
Клас на енергийна ефективност на светлинния източник	–

Забележка: Достъп до информация за продукта в базата данни с продукти можете да получите, като сканирате QR кода на етикета EPREL.

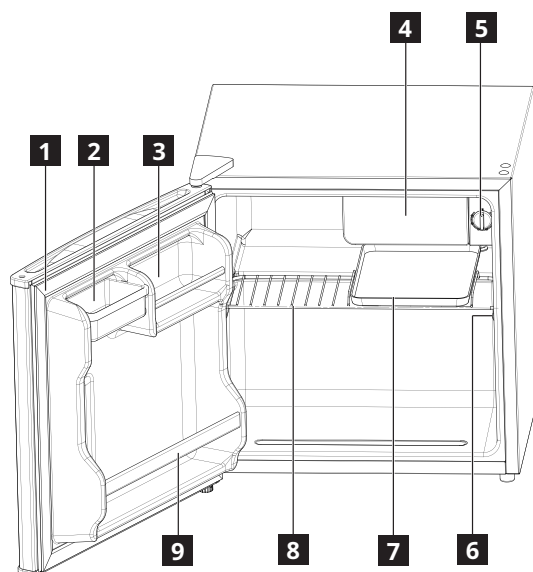
ⓘ Номерът на артикул и серийният номер се намират на информационната табелка на дясната вътрешна стена на уреда.



Снимката е само за справка

Descrierea produsului

Prezentarea produsului



- 1** Garnitură pentru ușă
- 2** Cutie de depozitare
- 3** Suport conserve
- 4** Compartiment răcire

- 5** Regulator temperatură
- 6** Plăcuță cu date tehnice
- 7** Tavă colectoare
- 8** Raft
- 9** Suport sticle

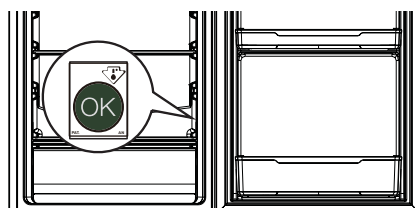
Prima utilizare

Conectați aparatul la sursa de alimentare. Temperaturile ideale de păstrare a alimentelor sunt deja setate din fabrică (intermediare). Poziționarea rafturilor în frigider nu are niciun impact asupra utilizării eficiente a energiei.

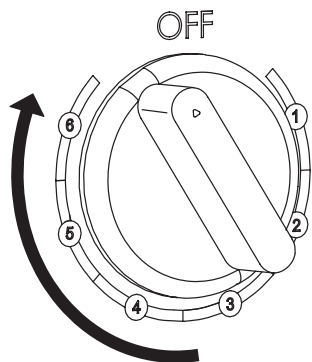
Observație: După ce este pornit, aparatul are nevoie de 4-5 ore pentru a atinge temperatura corectă pentru a stoca un volum tipic de alimente.

Important!

În conformitate cu reglementările din unele țări, acesta trebuie să fie prevăzut cu un dispozitiv special (vezi figura de mai jos) plasat în compartimentul inferior al frigiderului aparatului pentru a indica zona cea mai rece a acestuia.



Funcționarea



Pornirea

Conectați ștecherul la o priză și reglați temperatura. Aparatul pornește și începe să funcționeze.

Reglarea temperaturii

Temperatura este reglată automat.

Pentru a regla temperatura:

- Întoarceți regulatorul de temperatură spre o setare mai mică pentru a reduce răcirea.
- Întoarceți regulatorul de temperatură spre o setare mai mare pentru a mări răcirea temperaturii.

❶ În general, setarea medie este cea mai potrivită.

Reglați setarea temperaturii ținând cont de faptul că temperatura din interiorul aparatului depinde de:

- temperatura camerei
- cât de des este deschisă ușa
- cantitatea de alimente introduse
- amplasarea aparatului

Important! Dacă temperatura din încăpere este mare sau dacă aparatul este complet încărcat și este setat pe temperaturile cele mai joase, acesta poate funcționa în mod continuu, iar pe peretele din spate se formează brumă. În acest caz, trebuie setată o temperatură mai ridicată pentru a permite dezghețarea automată și, prin urmare, reducerea consumului de energie.

Sfaturi:

- Cu cât temperatura setată este mai scăzută, cu atât mai mult timp puteți păstra în siguranță alimentele și cu atât mai multă energie electrică consumă aparatul.
- Cu cât temperatura setată este mai ridicată, cu atât alimentele depozitate se descompun mai repede și cu atât mai puțin curent electric consumă aparatul.

Oprirea

Pentru a opri aparatul, rotiți butonul de reglare a temperaturii pentru a indica poziția „OFF” și apoi deconectați ștecherul de la priză.

Utilizarea zilnică

Recomandări pentru conservarea alimentelor proaspete

- Acoperiți sau înfășurați alimentele, în special dacă au un miros intens.
- Poziționați alimentele astfel încât aerul să poată circula liber în jurul lor.
- Pentru cea mai bună performanță, lăsați suficient spațiu în compartimentul frigiderului pentru ca aerul să circule în jurul ambalajelor. De asemenea, creați suficient spațiu în față, în așa fel încât ușa să se închidă ferm.
- Nu depozitați în frigider alimente calde sau lichide care se evaporă.
- Alimente gătite și mâncăruri reci: acoperiți și plasați pe orice raft.
- Fructe și legume: spălați-le bine și puneți-le în sertarul pentru legume. Bananele, cartofii, ceapa și usturoiul nu trebuie păstrate la frigider dacă nu sunt ambalate.

- Unt și brânză: puneți-le într-un recipient etanș special sau înveliți-le într-o folie de aluminiu sau într-o pungă de polietilenă pentru a exclude cât mai mult aer posibil.
- Sticlele: se închid cu capace și se pun pe balcoanele ușilor.

Instalarea

⚠️ AVERTIZARE! Înainte de a instala aparatul, citiți cu atenție informațiile de siguranță din broșura Siguranță și garanție.

Lista de verificare a instalării

Ușa

- ☐ Ușa dulapului se închide complet pe toate părțile
- ☐ Ușa e dreaptă

Nivelare

- ☐ Frigiderul este nivelat

Energie electrică

- ☐ Așteptați 4 ore
- ☐ Puterea carcasei este pornită
- ☐ Frigider conectat la priză

Verificări finale

- ☐ Materialul de expediere este eliminat
- ☐ Setați temperatura frigiderului

Poziționarea

- Urmați instrucțiunile de asamblare separate pentru a instala acest aparat.
- Instalați acest aparat într-un loc în care temperatura ambiantă corespunde clasei climatice indicate pe plăcuța de identificare a aparatului. Acest lucru asigură funcționarea corectă a aparatului. Explicația claselor climatice este următoarea:

Clasa climatică	Intervalul de temperatură ambiantă
SN	+10 °C până la +32 °C
N	+16 °C până la +32 °C
ST	+16 °C până la +38 °C
T	+16 °C până la +43 °C

- „SN” indică faptul că acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 10 °C și 32 °C.

- „N” indică faptul că acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 32 °C.

- „ST” indică faptul că acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 38 °C.

- „T” indică faptul că acest aparat frigorific este destinat utilizării la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 43 °C.

- ❗ Pentru unele modele de aparate, pot apărea unele probleme de funcționare atunci când acestea funcționează în afara intervalelor de temperatură specificate. Funcționarea corectă poate fi garantată numai în intervalurile de temperatură specificate.

În cazul în care aveți îndoieli cu privire la instalare, vă rugăm să vă adresați vânzătorului, serviciului nostru pentru clienți sau celui mai apropiat centru de service autorizat.

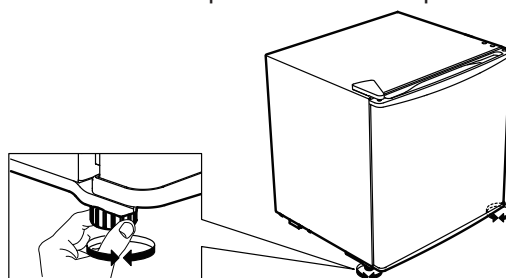
Locul de instalare

Pentru a asigura performanțe optime, instalați aparatul departe de surse de căldură, precum calorifere, boilere, și lumină solară directă. Aerul trebuie să poată circula liber în spatele aparatului.

Nivelarea aparatului

Dacă aparatul este înclinat într-o parte, reglați cele două picioare ale aparatului, pentru a nivela aparatul. Consultați Instrucțiunile de asamblare separate pentru instrucțiuni detaliate.

1. Deconectați fișa de alimentare a aparatului de la priza de alimentare.
2. Rotiți piciorul în sensul acelor de ceasornic pentru a ridica aparatul. Rotiți piciorul în sensul contrar acelor de ceasornic pentru a coborî aparatul.



Curățarea aparatului

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, curățați aparatul pentru a elimina mirosul tipic al unui produs nou.

1. Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare.
2. Ștergeți interiorul cu o cârpă moale, umezită.
3. Spălați accesoriile interne cu apă caldă și săpun neutru, apoi uscați-le bine.

ATENȚIE!

Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți abrazivi, clorurați sau acizi.

- Nu folosiți bureți de lustruit sau abrazivi. Suprafețele metalice se pot coroda.
- Nu curățați accesoriile în mașina de spălat vase. Acestea se pot deforma.

Conectarea electrică

⚠️ ATENȚIE! Orice lucrare electrică necesară pentru instalarea acestui aparat trebuie efectuată de un electrician calificat sau de o persoană competentă.

⚠️ AVERTIZARE! Acest aparat trebuie să fie împământat. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea ca rezultat decesul, incendii sau electrocutarea.

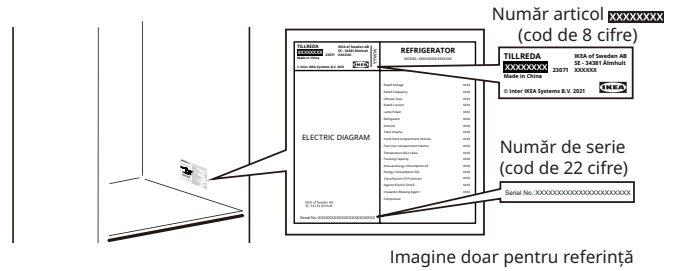
Producătorul își declină orice răspundere în cazul în care aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate. Acest dispozitiv este în conformitate cu Directivele CEE.

Informații tehnice

Categoria produsului	
Tip de produs	Frigider
Tip de instalare	În picioare
Dimensiunile produsului	
Înălțime	492 mm
Lățime	472 mm
Adâncime	450 mm
Volum net	
Frigider	43,0 L
Sistemul de dezghețare	
Frigider	Manual
Alte specificații	
Clasificare cu stele	N/A
Timp de creștere a temperaturii	N/A
Consum de energie	80 kWh/an
Nivel acustic	41 dB(A)
Clasa de energie	E
Tensiune nominală	220 - 240 V~
Frecvență nominală	50 Hz
Sursa de lumină din clasa de eficiență energetică	N/A

Observație: Informațiile despre produs din baza de date a produsului pot fi accesate prin scanarea codului QR de pe eticheta EPREL.

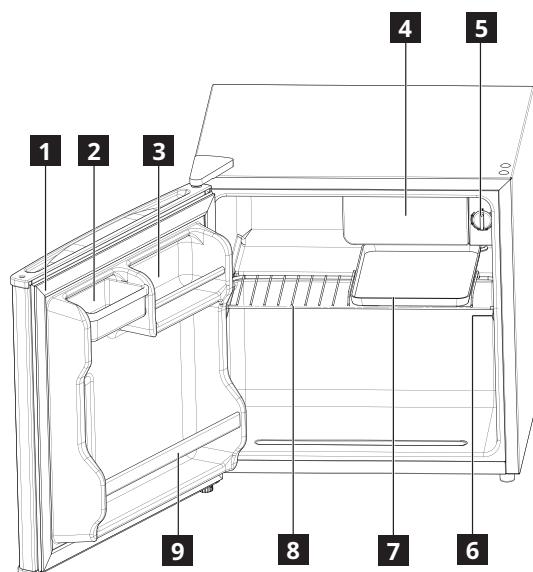
Numărul articolului și numărul de serie sunt indicate pe plăcuța nominală din partea stângă internă a aparatului.



Imagine doar pentru referință

Termékleírás

A készülék áttekintése



- 1** Ajtó tömítés
- 2** Tárolódoboz
- 3** Tartó dobozos italok számára
- 4** Mélyhűtő rekesz

- 5** Hőmérséklet szabályzó
- 6** Adattábla
- 7** Leolvasztótálca
- 8** Polc
- 9** Palacktartó

Első használatba vétel

Csatlakoztassa a készüléket a konnektorhoz.

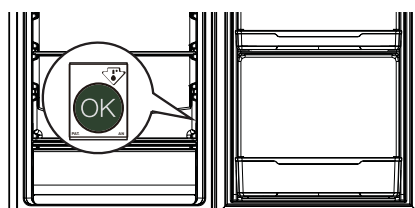
Az ideális ételkészlet-hőmérsékletek gyárilag már be vannak állítva (közepesre).

A polcok elhelyezkedése a hűtőben nincs hatással az energiafelhasználás hatékonyságára.

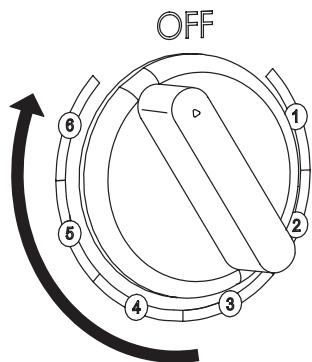
Megjegyzés: Bekapcsolás után a készülék 4-5 óra múlva éri el a tipikus ételmennyiség tárolásához szükséges hőmérsékletet.

Fontos!

Az egyes országok szabályozásaival összhangban, a készülék hűtőterének legalsó rekeszében egy speciális eszközt kell elhelyezni (lásd az alábbi ábrát), amely a leghidegebb zóna hőmérsékletét mutatja.



Kezelés



Bekapcsolás

Csatlakoztassa a hálózati dugaszt a hálózati feszültségre és állítsa be a hőmérsékletet. A készülék bekapcsolódik és működni kezd.

A hőmérséklet beállítása

A hőmérsékletszabályozás automatikusan történik.

A hőmérséklet beállítása:

- a magasabb hőmérséklet beállításához forgassa a szabályozót a kisebb értékek felé.
- Az alacsonyabb hőmérséklet beállításához forgassa a szabályozót a nagyobb értékek felé.

❶ Általában a középső állás a legmegfelelőbb.

A hőmérsékletet annak figyelembe vételével állítsa be, hogy a készülék belsejének hőmérséklete a következőktől függ:

- a helyiség hőmérséklete,
- az ajtónyitások gyakorisága,
- a tárolt élelmiszer mennyisége,
- a készülék elhelyezkedése.

Fontos! Ha a környezeti hőmérséklet magas, vagy ha a készülék teljesen tele van, és a szabályzó a legalacsonyabb hőmérsékletre van beállítva, akkor előfordulhat, hogy a hűtő folyamatosan működik, ami jégképződést okoz a hátsó falon. Ebben az esetben magasabb hőmérsékletet kell beállítani, így működésbe léphet a jégtelenítés, ezért csökkenhet az energiafogyasztás.

Tippek:

- Minél alacsonyabb a beállított hőmérséklet, annál hosszabb ideig tárolható biztonságosan az élelmiszer, és annál több áramot fogyaszt a készülék.
- Minél magasabb a beállított hőmérséklet, annál hamarabb romlanak meg a tárolt ételek, és annál kevesebb áramot fogyaszt a készülék.

Kikapcsolás

A készülék kikapcsolásához forgassa a hőmérséklet-szabályozót az „OFF” állásba majd csatlakoztassa le a készüléket a hálózati feszültségről.

Napi használat

Tanácsok friss élelmiszer hűtéséhez

- Fedje le, vagy csomagolja be az élelmiszert, különösen, ha erős illata van.
- Az élelmiszert úgy helyezze el, hogy a levegő szabadon keringhessen körülötte.
- A legjobb teljesítmény érdekében a hűtőtérben hagyjon elegendő helyet ahhoz, hogy a levegő jól áramolhasson az élelmiszercsomagok között. A készülék elejében is hagyjon elég helyet, hogy az ajtó szorosan bezáródhasson.
- Ne tároljon meleg ételt vagy párolgó folyadékokat a hűtőszekrényben.
- Főtt étel és hideg étel: fedje le, és helyezze bármelyik polcra.
- Gyümölcs és zöldség: alaposan tisztítsa meg, és tegye a zöldségtárolóba. Banánt, burgonyát, hagymát és fokhagymát csak csomagolva tároljon a hűtőszekrényben.
- Vaj és sajt: tegye speciális, légzáró dobozba, vagy csomagolja alufóliába vagy műanyagfóliába úgy, hogy a lehető legtöbb levegőt kizárja.
- Palackok: zárja le kupakkal, és tegye az ajtórekeszekbe.

Üzembe helyezés

⚠ FIGYELEM! A készülék telepítése előtt olvassa el figyelmesen a Biztonsági és jótállási füzet biztonsági információit.

Telepítési ellenőrző lista

Ajtó

- ☐ Az ajtó tömítés minden oldalon tökéletesen zár
- ☐ Az ajtó vízszintben van

Vízszintezés

- ☐ A hűtőszekrény vízszintben van.

Elektromos tápellátás

- ☐ Várjon 4 órát
- ☐ A ház áramellátása be van kapcsolva
- ☐ A hűtőszekrény csatlakoztatva van

Végső ellenőrzések

- ☐ Csomagolóanyagok eltávolítva
- ☐ A hűtőszekrény hőmérséklete beállítva

Elhelyezés

- A készülék felállítása során kövesse a külön szerelési útmutató előírásait.
- A készüléket olyan helyre kell telepíteni, ahol a környezeti hőmérséklet megfelel a készülék adattábláján feltüntetett klímaosztálynak. Ez biztosítja a készülék megfelelő működését. A klímaosztályok magyarázata a következő:

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet tartomány
SN	+10°C és +32°C
N	+16°C és +32°C
ST	+16°C és +38°C
T	+16°C és +43°C

- Az „SN” azt jelzi, hogy ezt a hűtőberendezést csak 10°C és 32°C közti környezeti hőmérsékleten lehet használni.

- Az „N” azt jelzi, hogy ezt a hűtőberendezést csak 16°C és 32°C közti környezeti hőmérsékleten lehet használni.

- Az „ST” azt jelzi, hogy ezt a hűtőberendezést csak 16°C és 38°C közti környezeti hőmérsékleten lehet használni.

- A „T” azt jelzi, hogy ezt a hűtőberendezést csak 16°C és 43°C közti környezeti hőmérsékleten lehet használni.

- ① Bizonyos modellek esetében működési hiba léphet fel, ha a készüléket a megadott hőmérséklet-tartományon kívül használják. A megfelelő működés csak a megadott hőmérséklettartományban garantált. Ha a telepítéssel kapcsolatban bármilyen kétsége van, forduljon a gyártóhoz, a vevőszolgálatunkhoz, vagy a legközelebbi hivatalos szervizközpontokhoz.

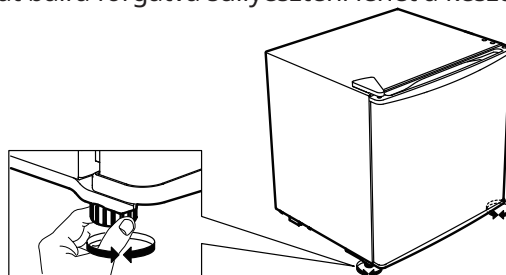
Hely

A legjobb teljesítmény érdekében a készüléket telepítse távol a hőforrásoktól, például fűtőtestektől, bojlerektől és közvetlen napfénytől. Gondoskodjon róla, hogy a levegő szabadon keringhessen a szekrény hátoldala körül.

A készülék színtezése

Ha a készülék valamerre dől, akkor a két első szintező láb beállításával vízszintezze a készüléket. A szereléssel kapcsolatos részleteket lásd a különálló Szerelési útmutatóban.

1. A készülék csatlakozóját csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.
2. A lábat jobbra forgatva emelni lehet a készüléket. A lábat balra forgatva süllyeszteni lehet a készüléket.



A készülék tisztítása

A készülék első üzembe helyezése előtt tisztítsa ki a készülék belsejét, hogy megszűnjön a vadonatúj készülék jellegzetes illata.

1. Győződjön meg arról, hogy a készülék csatlakozója ki legyen húzva a konnektorból.
2. A készülék belsejét törölje át puha, nedves ruhával.
3. Langyos vízzel és semleges szappannal mossa le a készülék belső tartozékait, majd alaposan szárítsa meg őket.

VIGYÁZAT!

Ne használjon súroló hatású termékeket, klóros, savas tisztítószer vagy oldószert.

- Ne használjon súroló vagy csiszoló anyagokat. A fémfelületek korrodálódhatnak.
- A tartozékokat ne tisztítsa mosógépben. A tartozékok deformálódhatnak.

Elektromos csatlakoztatás

⚠ VIGYÁZAT! A készülék telepítéséhez szükséges minden elektromos munkát csak képzett elektromos szakember vagy hozzáértő személy végezhet.

⚠ FIGYELEM! A készüléket földelni kell. Ha eltér ezekről az utasításokról, az halált, tüzet, vagy áramütést okozhat.

A gyártó a biztonsági előírások be nem tartása esetén semmiféle felelősséget sem vállal. Ez a készülék megfelel az E.E.C. irányelveknek.

Műszaki adatok

Termékkategória	
Termék típusa	Hűtőszekrény
Felállítás típusa	Szabadon álló
Termékméret	
Magasság	492 mm
Szélesség	472 mm
Mélység	450 mm
Nettó térfogat	
Hűtő	43,0 l
Leolvasztórendszer	
Hűtő	Manuális
Egyéb műszaki adatok	
Besorolás	–
Hőmérséklet-emelkedési idő	–
Energiafogyasztás	80 kWh/év
Zajszint	41 dB (A)
Energiaosztály	E
Névleges feszültség	220 – 240 V~
Névleges frekvencia	50 Hz
Energiahatékony fényforrás	–

Megjegyzés: A termék adatbázisban található, a termékkel kapcsolatos információkat az EPREL címkén található QR-kód beolvasásával lehet megtekinteni.

❶ A cikkszám és a sorozatszám a készülék belsejében, a jobb oldalon rögzített típustáblán található.

